

Володько С. М.

Институт современных знаний, Минск

Сидельникова Е. С.

Академия управления при Президенте Республики Беларусь, Минск

ОБУЧАЕМ ГРАММАТИКЕ: ПРАВИЛО-ОРИЕНТИРОВАННО ИЛИ КОММУНИКАТИВНО-ОРИЕНТИРОВАННО?

Роль грамматики всегда являлась предметом дискуссии в методике обучения иностранным языкам. Она «либо преувеличивалась, либо недооценивалась или совсем исключалась, как в прямых методах» [1, с. 305].

Коммуникативный метод преподавания иностранных языков, появившийся в конце 70-х—начале 90-х годов, сменив грамматика-переводный метод, уделявший большое внимание грамматике, предложил другой подход к обучению грамматике. Он базируется на функциональной и ситуативной основе, то есть «грамматические явления изучаются и усваиваются не как формы и структуры, а как средства выражения определённых мыслей, отношений, коммуникативных намерений» [2, с. 175].

Согласно программным требованиям, задачей дисциплины «Иностранный язык» для неязыковых вузов является обучение практическому владению разговорно-бытовой и научной речью. Достижение заявленной цели невозможно без сформированного грамматического навыка, обеспечивающего «автоматизм, сознательность, безошибочность к переносу и включению в разные по содержанию речевые действия» [1, с. 92].

Как справедливо считает А. Н. Щукин, конечной целью обучения грамматике и овладения грамматическими средствами общения является формирование грамматической компетенции как составной части компетенции языковой. В состав грамматической компетенции входят знания из области морфологии, синтаксиса, словопроизводства, навыки и сформированные на их основе умения, обеспечивающие возможности пользоваться языком как средством общения [3, с. 85].

Известно, что сегодня коммуникативный подход к обучению иностранному языку, делающий акцент на подготовке обучаемых к реальному общению, является приоритетным и самым распространенным. Нет ли здесь опасности, что роль грамматики в формировании иноязычной компетенции обучаемых, в лучшем случае, будет недооценена, в худшем, полностью обезличена? Между тем, как доказывает многолетний опыт работы авторов в высшей школе, студенты испытывали и испытывают большие затруднения при ситуативном использовании грамматических явлений, отдавая предпочтение самым простым грамматическим структурам.

Цель тезиса — рассмотреть возможность коммуникативного подхода в формировании грамматической компетенции студентов неязыковых вузов.

Грамматический навык можно рассматривать как своего рода фундамент, на котором строится здание — способность правильно употреблять и воспринимать грамматическую форму.

Отсутствие сформированного грамматического навыка ведёт не только к укоренению ошибок в речи, но и к трудностям в конструировании собственных высказываний и понимании речи собеседника, то есть затрудняется естественная коммуникация, что вполне объяснимо, так как прочные грамматические навыки лежат в основе всех видов речевой деятельности.

С точки зрения структуры, грамматический навык включает два уровня — понятийный (например, артикль как особая принадлежность английского существительного, видовременные значения, выражаемые личными формами английского глагола, т.п.) и коммуникативный (вопрос–ответ, степень вероятности, долженствования, выражаемая английскими модальными глаголами).

Коммуникативный подход к обучению грамматике основан на принятии того, что любое грамматическое явление выполняет в процессе коммуникации определенную речевую функцию, оно ориентировано на передачу коммуникативного намерения коммуникантов с помощью грамматических средств. Один из коммуникантов (их двое, по меньшей мере) имеет намерение, другой реагирует на него тем или иным образом. Процесс формирования грамматической компетенции должен быть включен в коммуникацию, как устную (говорение, аудирование), так и письменную (чтение, письмо). Вводимое грамматическое явление должно быть представлено обучающимся и в речевой ситуации, и в письменной речи и использовано самостоятельно в ходе решения определённой коммуникативной задачи (предложите, как дальше будут развиваться события, убедите собеседника в правильности вашего мнения, предположите свой вариант решения проблемы, т.п.). Такой подход освобождает обучаемых от монотонности и однообразия многочисленных тренировочных упражнений (подстановочных, трансформационных, дифференцированных и т.п.), оторванных от естественной коммуникации.

Аудиторная работа над грамматическим явлением должна быть коммуникативно ориентированной. Интегративный характер процесса формирования грамматической компетенции обучаемых, достигаемый в ходе работы в парах, в малых группах, в ролевых играх, в решении

проблемных задач и т.п., создает на занятии коммуникативную ситуацию, максимально приближенную к естественной и располагающую к общению.

Коммуникативный подход центрирован на обучаемом, мотивирует его, активизирует речемыслительную деятельность, заставляет проявлять инициативу, брать на себя ответственность, учит работать в команде, снимает страх перед общением в реальной ситуации. Совместное сотрудничество студентов в процессе решения поставленной преподавателем задачи чрезвычайно важно, так как «коллективное изучение иностранного языка в большей степени соотносится с реальным мироощущением, поскольку совместное обучение приближено к реальному речевому общению: один человек редко говорит, слушает или пишет для себя» [4, с. 51].

Метод «Три П», предложенный известным английским методистом Evans D.A., является одним из способов формирования грамматической компетенции студентов в коммуникативном ключе [5].

«Три П» — это презентация, практика, применение. Презентация представляет собой предъявление грамматического материала, включающее анализ и синтез. Практика предполагает выполнение тренировочных упражнений с концентрацией внимания на функции и форме грамматического явления. Автор убежден, что, хотя эти упражнения не ведут к формированию умения участвовать в коммуникации, но, тем не менее, являются важным этапом процесса формирования грамматического навыка. Применение их преследует цель формирования грамматической компетенции на базе многоцелевых заданий: 1) задание на интервьюирование кого-либо, 2) задание на выбор решения проблемы, 3) задание на импровизацию (симуляция), 5) ролевая игра, 6) решение кейса, 7) задание на создание оригинальной

истории на базе текста, 8) подготовка проекта, 9) задание «с открытым финалом».

Последний вид заданий, на наш взгляд, как раз и отражает основную черту всех вышеперечисленных заданий на формирование грамматической компетенции в коммуникативном ключе. Они непредсказуемы, в ходе коллективного обсуждения аудитории невозможно предвидеть «во что выльется дискуссия», все будет зависеть от индивидуального опыта, мнения, реакции каждого отдельного участника коммуникации.

Максимально погружаясь в процесс общения в ходе выполнения задания, обучаемые сначала запоминают значение грамматического явления, овладевают умением употреблять его и только затем начинают анализировать его форму, проникая в то, что она представляет собой в грамматическом смысле. Следуя своему главному принципу «от значения к форме», коммуникативный подход к обучению грамматике по сути примеряет две противоположные точки зрения на ее роль.

Возвращаясь к цели тезиса — определить возможности коммуникативного подхода к обучению грамматике, представляется возможным сделать следующий вывод. Коммуникативный подход к обучению грамматике по праву должен занять приоритетное место в преподавании иностранного языка в высшей школе, в том числе вузах нелингвистического профиля. В условиях достаточно ограниченного количества учебных часов, отводимых на дисциплину «Иностранный язык», но высоких требований, предъявляемых к качеству подготовки выпускников, нужно признать, что коммуникативный подход с его характеристиками, выгодно отличающими его от других подходов (интерактивность, ситуативность, центрированность на студенте, коммуникативная направленность, движение от «значения» к «форме») способен исключить монотонность и единообразие процесса

традиционной работы над грамматическим явлением, мотивировать студентов на самостоятельность и творчество в реакции на интенцию собеседника, без страха сделать ошибку, то есть способствовать достижению цели формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов.

Литература

1. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика : уч. пособие / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. — М. : Академия, 2006. — 336 с.
2. Методика обучения иностранному языку: традиции и современность : уч. пособие / под ред. А. А. Миролюбова. — Обнинск : Титул, 2010. — 464 с.
3. Щукин, А.Н. Методика обучения речевому общению на иностранном языке : уч. пособие / А. Н. Щукин. — М. : Икар, 2011. — 454 с.
4. Johnson, S.D. Contemporary Views of Adult Learning Implications and Law Enforcement Education and Teaching / S. D. Johnson, I. Wentling, E. Kalata. — USA : Illinois Law Enforcement Forum. — 2012. — p. 45—59.
5. Evans, D.A. Review of PPP [Electronic resource] / D. A. Evans. — UK : Univ. of Birmingham, 1999. — Mode of access: <https://www.birmingham.ac.uk/Documents/college-artslaw/cels/essays/secondlanguage/evanssla.pdf>. Date of access: 30.11.22.